

★ MUSÉE DU QUAI BRANLY  
JACQUES CHIRAC



# LES ATELIERS NOMADES



*Escale en Amérique Latine*  
Du 18 au 26 novembre 2017

#AteliersNomades  
[sortir.grandparissud.fr](http://sortir.grandparissud.fr)  
[www.quaibranly.fr](http://www.quaibranly.fr)

Avec le soutien de



FONDATION  
GROUPE ADP



## LES LIEUX

### 📍 ÉVRY

#### Local des pyramides

108, place Salvador Allende  
01 69 36 25 14

#### Foyer résidence Rameau

100, place Salvador Allende  
01 60 79 28 28

#### Agence Nationale pour les Arts Sacrés, ANAS

14, Le Clos de la cathédrale  
01 64 97 22 74

### 📍 RIS-ORANGIS

#### MJC

10, place Jacques Brel  
01 69 02 13 20

#### Les Cinoches

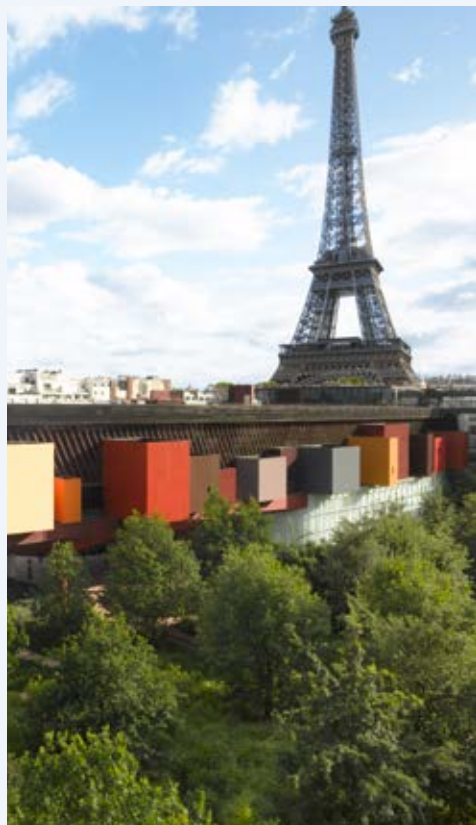
3, allée Jean Ferrat  
01 69 02 72 7

### 📍 VILLABÉ

#### Espace culturel La Villa

Rue Jean-Claude Guillemont  
01 60 86 67 91

## LE MUSÉE DU QUAI BRANLY - JACQUES CHIRAC



Au pied de la Tour Eiffel, au cœur d'un vaste jardin, le musée du quai Branly - Jacques Chirac abrite une collection de 300 000 œuvres venant d'Afrique, d'Asie, d'Océanie et des Amériques. Véritable passerelle entre les cultures, il invite le visiteur à un voyage autour du monde.

Tout au long de l'année, expositions, spectacles, concerts, conférences et événements festifs permettent à tous, petits et grands, d'aborder de manière variée la richesse des cultures représentées.

### HORAIRES DU MUSÉE

Lundis des petites vacances scolaires  
de 11 h à 19 h

Mardi, mercredi et dimanche de 11 h à 19 h

Jeudi, vendredi et samedi de 11 h à 21 h

musée du quai Branly - Jacques Chirac  
37, quai Branly 75007 Paris



9 Alma-Marceau



© Champs de Mars - Tour Eiffel



**Semaine événement :**  
*Les Ateliers Nomades sont de retour !*

Du samedi 18 au dimanche 26 novembre 2017, la communauté d'agglomération Grand Paris Sud, en partenariat avec le musée du quai Branly - Jacques Chirac, se pare des couleurs de l'Amérique Latine.

Laissez-vous surprendre par **des activités exceptionnelles, gratuites, festives et accessibles à tous !**



Gratuit \*

Au programme de la semaine : conférences, ateliers, animations contées, rencontres... autant d'occasions de découvrir de manière inédite et conviviale l'Amérique Latine et le musée du quai Branly - Jacques Chirac !

**Rendez-vous à ne pas manquer : les après-midis des 18 et 23 novembre**, individuellement, en famille ou entre amis, posez vos valises en terres latino-américaines et découvrez des œuvres originales spécialement sorties du musée, à travers toute une série d'activités.

*\* Activités gratuites sans inscription, sauf mention contraire*

# SAMEDI 18 NOVEMBRE

## MJC DE RIS-ORANGIS

La MJC de Ris-Orangis, le service culture, vie associative et événements de la ville et le musée du quai Branly - Jacques Chirac vous proposent, le temps d'un après-midi, de percer les mystères de la Cordillère des Andes!

### ATELIER DE CUISINE

Séances à 10h et 11h30 • durée 1h  
Public adulte

Découvrez les saveurs andines.  
Au menu : *ceviche et papas à la Huancaína!*  
Sur inscription au 01 69 02 13 20\*\*

### PRÉSENTATION DES ŒUVRES

14h - 17h30 • En continu • Tout public

Venez découvrir les œuvres originales du musée du quai Branly - Jacques Chirac sorties exceptionnellement du musée pour cette journée.  
En accès libre\*\*

### ATELIER CALAVERITAS

14h - 16h30 • En continu  
À partir de 6 ans

Faites une halte au Mexique.  
Construisez votre *calavera* miniature et découvrez la fascinante Fête des morts.  
En accès libre\*\*

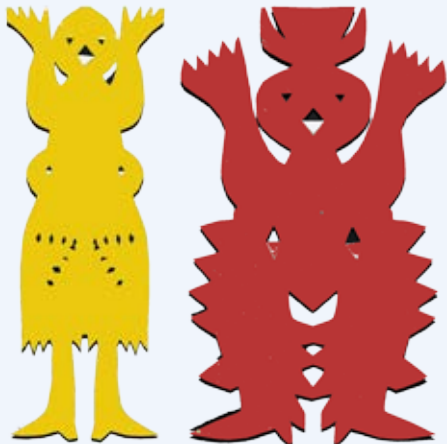


Figure en papier © musée du quai Branly - Jacques Chirac, photo Claude Germain

### ATELIER L'ÉNIGME DE LA MOMIE

Séances à 14h et 16h30 • durée 1h30  
À partir de 6 ans

Entrez dans la peau d'un archéologue le temps d'un atelier : découvrez, enquêtez et percez le mystère d'une momie retrouvée au Pérou par l'un de vos confrères!  
Sur inscription au 01 69 02 13 20\*\*

### ATELIER LATINART

Séances à 14h et 16h30 • durée 1h30  
Tout public

Participez à la création d'une œuvre collective haute en couleurs et en reliefs mélangeant cultures précolombiennes et populaires latino-américaines!  
Sur inscription au 01 69 02 13 20\*\*

### CONFÉRENCE

Rencontre à 15h30 • durée 1h • Tout public

La conservatrice du musée, Fabienne de Pierrebourg, vous présente les œuvres et vous révèle leur signification.  
En accès libre\*\*

### PRÉSENTATION DE COSTUMES

Séance à 16h30 • durée 30 min • Tout public

Émerveillez-vous devant des costumes traditionnels boliviens. Une découverte toute en couleur!  
En accès libre\*\*

### ANIMATION LOTERIA

16h30 - 17h30 • en continu • Tout public

Venez tenter votre chance à la *lotería*, un célèbre jeu de hasard très populaire outre-Atlantique.  
En accès libre\*\*

### GOÛTER DÉGUSTATION

17h - 18h • Tout public

Partagez un moment de convivialité autour d'une dégustation de spécialités latino-américaines!  
En accès libre\*\*

### ANIMATION CONTÉE

Séance à 17h30 • durée 1h • Tout public

Petits et grands, rassemblez-vous pour écouter les contes et légendes du mythique *El Dorado!*  
En accès libre\*\*

### INITIATION À LA DANSE BOLIVIENNE

Séance à 18h30 • durée 45 min • Tout public

Partagez un moment de convivialité! Déhancez-vous aux sons des rythmes boliviens!  
En accès libre\*\*

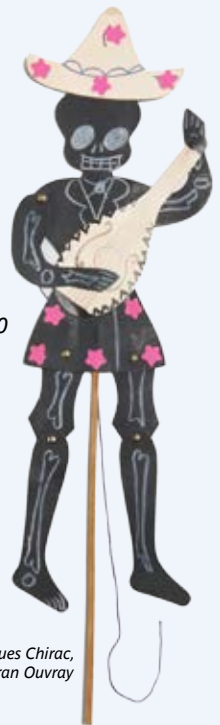
\*\*Dans la limite des places disponibles

### BAL LATINA ET RESTAURATION

À partir de 19h15

Tout public

Laissez-vous emporter par les rythmes et les saveurs de la Bolivie et du Chili!  
Restauration payante sur réservation au 01 69 02 13 20  
Avec la participation des associations *Chunka Massis* et *Mano à Mano*



Pantin © musée du quai Branly - Jacques Chirac, photo Enguerran Ouvray



Tra las huellas de la Loma Santa, chants et danses baroques de l'Amazonie © musée du quai Branly - Jacques Chirac, photo Cyril Zannettacci

## JEUDI 23 NOVEMBRE

### 📍 PLACE SALVADOR ALLENDE, ÉVRY

Le local du RERS des Pyramides en partenariat avec la ville d'Évry et le musée vous transportent au Mexique. Plongez dans l'atmosphère de la Fête des morts mexicaine!

#### ATELIER DE CUISINE

📍 ACP91 • Séance à 11h • durée 1h  
Public adulte

Découvrez les saveurs du Mexique en revisitant la préparation du guacamole et des tortillas.

Sur inscription au 01 69 36 25 14\*\*

#### PRÉSENTATION DES ŒUVRES

📍 Local RERS • 14h - 17h30 • en continu  
Tout public

Venez découvrir les œuvres originales du musée du quai Branly - Jacques Chirac sorties exceptionnellement pour cette journée!

En accès libre\*\*

#### CONFÉRENCE

📍 Local RERS • Rencontres à 14h et 15h  
durée 1h • Tout public

La conservatrice du musée, Fabienne de Pierrebourg, vous présente les œuvres et vous révèle leur signification.

En accès libre\*\*

#### ANIMATION MAQUILLAGE

📍 Espace citoyen des Quatre Vents  
15h30 - 18h • en continu • Jeune public

En accès libre\*\*

#### ATELIER CALAVERITAS

📍 ACP91 • Séance à 16h • durée 1h  
À partir de 6 ans

Construisez votre calavera miniature, un incontournable de la Fête des morts.

Sur inscription au 01 69 36 25 14\*\*

#### ANIMATION PIÑATA

📍 Espace citoyen des Quatre Vents  
Séances à 16h et 17h30 • durée 30 min  
À partir de 6 ans

À vos bâtons! Les yeux bandés, tentez de casser une piñata en suspension!

En accès libre\*\* ANIMATION CONTÉE

#### Enrichissez l'autel des morts!

De 14h à 18h30 venez découvrir un véritable autel des morts, n'hésitez pas à apporter des offrandes personnelles pour venir l'enrichir!

Avec la participation de l'association Mexico à Paris

#### ATELIERS MÁSCARAS

📍 Espace citoyen des Quatre Vents  
Séances à 14h et 14h30 • durée 30 min  
Tout public

Décorez vous-même de petits masques typiques du Día de muertos et enrichissez l'autel des morts!

Sur inscription au 01 69 36 25 14

#### ATELIER FLORES DE CEMPASÚCHIL

📍 Espace citoyen des Quatre Vents  
14h - 17h • en continu • Tout public

À vos ciseaux! Créez de magnifiques fleurs en papier, typique des fêtes mexicaines pour orner l'autel.

En accès libre\*\*

📍 Local RERS • Séance à 16h30 • durée 1h  
Tout public

Petits et grands, réunissez-vous devant les œuvres du musée pour découvrir la légende précolombienne des cinq soleils.

En accès libre\*\*

#### SPECTACLE DE MARIACHI

📍 Espace citoyen des Quatre Vents  
Séance à 18h30 • durée 30 min • Tout public

Terminez la journée en musique en vous laissant porter par les rythmes entraînants de la musique mariachi!

En accès libre\*\*

## ET AUSSI

Toute la semaine, des ateliers et des séances de contes sont proposés aux différentes structures scolaires et périscolaires d'Évry, Ris-Orangis et Villabé.



## VENDREDI 24 NOVEMBRE

### PROJECTION

📍 Les Cinoches, Ris-Orangis  
Séance à 18h30 • Tout public

Découvrez le court-métrage Colombiennes dans le cadre du Festival colombien El perro que ladra.

Projection payante proposée par les Cinoches

## SAMEDI 25 NOVEMBRE

### ANIMATION CONTÉE

📍 Espace culturel la Villa, Villabé  
Séances à 14h, 15h30 et 17h • durée 1h  
Tout public

Profitez d'un après-midi de contes latino-américains! Du Mexique à la Terre de feu, revivez la découverte des Amériques. Laissez-vous guider par les rythmes de la Colombie et terminez cette journée par une note sucrée en découvrant la culture du cacao.

Sur réservation au 06 84 34 79 43\*\*

## DIMANCHE 19 NOVEMBRE

### ANIMATION CONTÉE

📍 Foyer Résidence Rameau  
Séance à 15h • durée 1h30 • Tout public

Petits et grands, réunissez-vous pour découvrir la légende de Yurupary, fils du soleil et d'autres contes du répertoire précolombien!

En accès libre\*\*

## MARDI 21 NOVEMBRE

### CONFÉRENCE

📍 ANAS, Évry  
Séance à 16h • durée 2h • Public adulte

Venez découvrir la symbolique de la mort dans les cultures précolombiennes lors d'une conférence animée par Nicolas Goepfert, chargé de recherche à l'Université Paris I Panthéon-Sorbonne

En accès libre\*\*

## DIMANCHE 26 NOVEMBRE

### PROJECTION - ATELIER

📍 Les Cinoches, Ris-Orangis  
Séance à 15h • durée 1h20 • Tout public  
Atelier à 16h30 • durée 1h • À partir de 6 ans

Prolongez votre séance de cinéma! Suite à l'avant-première surprise d'un film jeune public très attendu sur la Fête des morts, participez à un de nos ateliers Calaveritas, construisez et mettez en scène vos propres calaveras miniatures!

Projection payante proposée par les Cinoches  
Atelier sur réservation au 01 69 02 72 76\*\*

\*\*Dans la limite des places disponibles

«Autel des morts», de Cristinà Rubalcava © musée du quai Branly - Jacques Chirac, photo Pomme Célerié

## PROLONGEZ VOTRE EXPÉRIENCE

Laissez-vous transporter au musée du quai Branly - Jacques Chirac pour découvrir les arts et civilisations d'Afrique, d'Asie, d'Océanie et des Amériques. Profitez des navettes pour venir gratuitement au musée et bénéficier de sa programmation en libre accès.

**Le dimanche 19 novembre au départ de Ris-Orangis :**  
Départ à 10h de l'Hôtel de ville, place Général de Gaulle.  
Réservation : 01 69 02 52 97

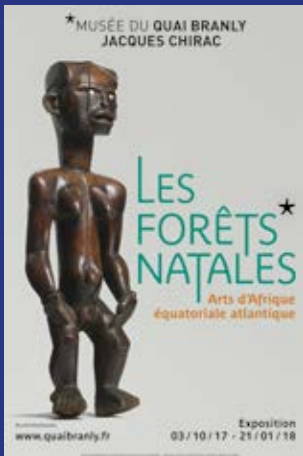
**Le vendredi 24 novembre au départ d'Évry :**  
Profitez de la navette pour venir assister au *BEFORE Amérique latine* à l'occasion de l'exposition *le Pérou avant les Incas*.

Départ à 18h30 de l'Hôtel de Ville d'Évry,  
Cours Monseigneur Romero.  
Réservation : 01 60 91 07 46



*Kaametza y el tigre* © Duró-Sordi

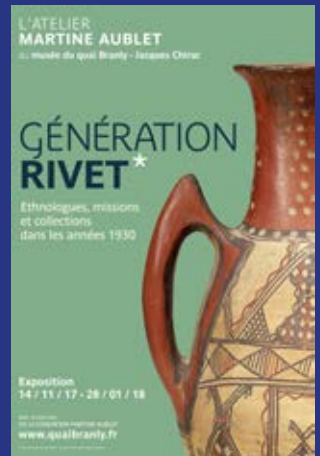
## EN CE MOMENT AU MUSÉE DU QUAI BRANLY - JACQUES CHIRAC



jusqu'au 21/01/18  
**LES FORÊTS NATALES**  
Arts d'Afrique  
équatoriale atlantique



14/11/17 - 01/04/18  
**LE PÉROU AVANT  
LES INCAS**



14/11/17 - 28/01/18  
**GÉNÉRATION RIVET**  
Ethnologues,  
missions et collections  
dans les années 1930

#ateliersnomades  
[www.grandparissud.fr](http://www.grandparissud.fr)  
[www.quaibrany.fr](http://www.quaibrany.fr)

